EURÓPSKA KOMISIA

Brusel, 4.1.2011
KOM(2010) 784 v konečnom znení

2010/0387 (CNS)

Návrh

SMERNICA RADY

o spoločnom systéme zdaňovania uplatňovanom v prípade materských spoločností a dcérskych spoločností v rozličných členských štátoch

(prepracované znenie)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. Komisia sa 1. apríla 1987[1] rozhodla inštruovať svojich úradníkov, aby pristúpili ku kodifikácii všetkých právnych aktov najneskôr po ich desiatej zmene a doplnení, zdôrazniac však, že ide o minimálnu požiadavku, keďže príslušné oddelenia by sa mali v záujme prehľadnosti a správneho pochopenia textov, za ktoré sú zodpovedné, usilovať o kodifikáciu ich sa týkajúcich právnych aktov v kratších intervaloch.

2. Kodifikáciu smernice Rady 90/435/EHS z 23. júla 1990 o spoločnom systéme zdaňovania uplatňovanom v prípade materských spoločností a dcérskych spoločností v rozličných členských štátoch[2] navrhla Komisia a príslušný návrh bol predložený zákonodárcovi[3]. Nová smernica mala nahradiť viaceré právne akty tvoriace predmet kodifikácie[4].

3. V priebehu legislatívneho procesu Európsky parlament a Rada vyslovili názor, že znenie článku 4 ods. 3 druhého pododseku smernice 90/435/EHS, ako bolo uvedené v článku 4 ods. 5 navrhovaného kodifikovaného znenia, by mohlo byť chápané tak, že vytvára druhotný právny základ. Vzhľadom na rozsudok Súdneho dvora zo 6. mája 2008 vo veci C-133/06 a na vylúčenie akejkoľvek pochybnosti a na účely právnej istoty, uvedené dve inštitúcie žiadali, aby sa ustanovenie v kodifikovanom znení upravilo. Vzhľadom na to, že takáto úprava by znamenala vecnú zmenu, a šla by teda za rámec čistej kodifikácie, javilo sa ako potrebné použiť bod 8[5] medzi inštitucionálnej dohody z 20. decembra 1994 – Zrýchlená pracovná metóda pre úradnú kodifikáciu právnych textov, vzhľadom na spoločné vyhlásenie k uvedenému bodu[6].

4. Zmena, ktorá má byť vykonaná v článku 4 ods. 5 navrhovaného kodifikovaného znenia sa týka vloženia slov objasňujúcich, že pravidlá uvedené v tomto ustanovení prijíma Rada v súlade s postupom stanoveným v zmluve.

5. Je preto potrebné transformovať kodifikáciu smernice 90/435/EHS na prepracované znenie, aby sa zahrnuli potrebné zmeny.

---

1 KOM(87) 868 PV.

2 Realizovaný v súlade s oznámením Komisie Európskemu parlamentu a Rade – Kodifikácia Acquis communautaire, KOM(2001) 645 v konečnom znení.

3 KOM(2008) 691 v konečnom znení.

4 Pozri prílohu II, časť A tohto návrhu.

5 *„Ak sa v priebehu legislatívneho postupu ukáže, že je nevyhnutné prekročiť rámec priamej kodifikácie a vykonať vecné zmeny, je úlohou Komisie predložiť na tento účel prípadné návrhy.“*

6 *„Európsky parlament, Rada a Komisia berú na vedomie, že ak by sa ukázalo ako nevyhnutné prekročiť rámec kodifikácie a vykonať vecné zmeny, Komisia bude môcť vybrať, prípad od prípadu, či má prepracovať svoj návrh, alebo či predloží samostatný návrh pre zmenu, pričom jej návrh na kodifikáciu zostane zachovaný, a po prijatí vecnej zmeny ju zahrnie do návrhu na kodifikáciu.“*

↓ 90/435/EHS (prispôsobené)

2010/0387 (CNS)

Návrh

SMERNICA RADY

o spoločnom systéme zdaňovania uplatňovanom v prípade materských spoločností a dcérskych spoločností v rozličných členských štátoch

(prepracované znenie)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, najmä na jej článok ⌦ 115 ⌫,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu[7],

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru[8],

konajúc v súlade s mimoriadnym legislatívnym postupom,

keďže:

⇩ nový

(1) Smernica Rady 90/435/EHS z 23. júla 1990 o spoločnom systéme zdaňovania uplatňovanom v prípade materských spoločností a dcérskych spoločností v rozličných členských štátoch[9] bola opakovane[10] podstatným spôsobom zmenená a doplnená. Keďže sa majú vykonať ďalšie zmeny a doplnenia, v záujme jasnosti by sa mala prepracovať.

[7] Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

[8] Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

[9] Ú. v. ES L 225, 20.8.1990, s. 6.

[10] Pozri prílohu II, časť A.

↓ 2003/123/ES odôvodnenie 2 (prispôsobené)

(2) Cieľom ⌦ tejto ⌫ smernice je ⌦ osloboditˇ ⌫ dividendy a iné prerozdelenie ziskov, ktoré sú vyplácané dcérskymi spoločnosťami ich materským spoločnostiam, ⌦ od zrážkovej ⌫ dane a vylúčiť dvojité zdanenie týchto príjmov na úrovni materskej spoločnosti.

↓ 90/435/EHS odôvodnenie 1 (prispôsobené)

(3) Zoskupovanie spoločností rozličných členských štátov môže byť potrebné na to, aby sa v rámci ⌦ Únie ⌫ vytvorili podmienky analogické s podmienkami vnútorného trhu a aby sa tak zabezpečilo efektívne fungovanie ⌦ takéhoto vnútorného ⌫ trhu. Takéto operácie by nemali byť brzdené obmedzeniami, nevýhodami alebo deformáciami vznikajúcimi najmä z daňových predpisov členských štátov. Je preto potrebné, vzhľadom na takéto vzájomné zoskupovanie spoločností v rozličných štátoch, ⌦ stanoviť ⌫ daňové pravidlá, ktoré by boli neutrálne z hľadiska súťaženia, aby sa umožnilo podnikom prispôsobiť sa požiadavkám ⌦ vnútorného ⌫ trhu s cieľom zvýšiť ich produktivitu a posilniť ich postavenie v hospodárskej súťaži na medzinárodnej úrovni.

↓ 90/435/EHS odôvodnenie 2

(4) Takéto zoskupovanie môže viesť k vytváraniu skupín materských spoločností a ich dcérskych spoločností.

↓ 90/435/EHS odôvodnenie 3 (prispôsobené)

(5) ⌦ Pred nadobudnutím účinnosti smernice 90/435/EHS ⌫ daňové predpisy, ktoré ⌦ upravovali ⌫ vzťahy medzi materskými spoločnosťami a dcérskymi spoločnosťami rozličných členských štátov, sa v jednotlivých členských štátoch značne ⌦ líšili ⌫ a vo všeobecnosti ⌦ boli ⌫ menej výhodné než predpisy, ktoré sa vzťahujú na materské spoločnosti a ich dcérske spoločnosti z toho istého členského štátu. Týmto ⌦ bola ⌫ spolupráca spoločností rozličných členských štátov znevýhodnená v porovnaní so spoluprácou medzi spoločnosťami z toho istého členského štátu. ⌦ Bolo ⌫ potrebné odstrániť túto nevýhodu zavedením spoločného systému s cieľom uľahčiť zoskupovanie spoločností ⌦ na úrovni Únie ⌫.

↓ 90/435/EHS odôvodnenie 4

(6) Tam, kde materská spoločnosť v dôsledku svojho zduženia so svojimi dcérskymi spoločnosťami prijíma rozdelené zisky, štát materskej spoločnosti musí buď upustiť od zdanenia takýchto ziskov, alebo zdaniť takéto zisky a súčasne oprávniť materskú spoločnosť, aby z hodnoty daňovej povinnosti odrátala tú časť dane z príjmov právnických osôb platenú dcérskou spoločnosťou, ktorá sa vzťahuje na tieto zisky.

↓ 90/435/EHS odôvodnenie 5

(7) Je okrem toho potrebné, s cieľom zabezpečiť rozpočtovú neutralitu, aby zisky, ktoré dcérska spoločnosť rozdeľuje svojej materskej spoločnosti, boli vyňaté zo zrážkovej dane.

↓ 2003/123/ES odôvodnenie 8

(8) Vyplácanie ziskov a ich prijímanie stálym sídlom materskej spoločnosti by malo viesť k rovnakému zaobchádzaniu, ako je zaobchádzanie medzi dcérskou a materskou spoločnosťou. Toto by malo zahŕňať aj situáciu, keď sú materská a dcérska spoločnosť v rovnakom členskom štáte a stále sídlo je v druhom členskom štáte. Na druhej strane sa zdá, že v situácii, keď sa stále sídlo a dcérska spoločnosť nachádzajú v tom istom členskom štáte, môže sa s nimi zaobchádzať na základe vnútroštátnej legislatívy dotknutého členského štátu, bez toho aby bolo dotknuté uplatňovanie princípov zmluvy.

↓ 2003/123/ES odôvodnenie 9 (prispôsobené)

(9) V súvislosti so zaobchádzaním so stálymi sídlami môže vzniknúť potreba, aby členské štáty určili podmienky a právne nástroje na ochranu vnútroštátnych ⌦ daňových príjmov ⌫ a na zabránenie obchádzania vnútroštátnych zákonov, v súlade s princípmi zmluvy a pri zohľadnení medzinárodne uznaných pravidiel o daniach.

↓ 2003/123/ES odôvodnenie 10

(10) Keď sú korporatívne skupiny organizované ako reťazce spoločností a zisky sa distribuujú cez reťazce dcérskych spoločností materskej spoločnosti, malo by sa vylúčiť dvojité zdanenie buď oslobodením od dane, alebo daňovým úverom. V prípade daňového úveru by materská spoločnosť mala byť schopná odrátať všetky dane platené ktoroukoľvek z dcérskych spoločností v reťazci, ak sú splnené všetky požiadavky uvedené v tejto smernici.

⇩ nový

(11) Vzhľadom na rozsudok Súdneho dvora zo 6. mája 2008 vo veci C-133/06[11] je nevyhnutné upraviť znenie článku 4 ods. 3 druhého pododseku smernice 90/435/EHS na objasnenie, že pravidlá tam uvedené príjma Rada v súlade s postupom stanoveným v zmluve.

🡻

(12) Táto smernica by sa nemala dotýkať povinností členských štátov týkajúcich sa lehôt na transpozíciu tých smerníc do vnútroštátneho práva, ktoré sú uvedené v prílohe II, časť B,

🡻 90/435/EHS

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

1. Každý členský štát uplatňuje túto smernicu:

a) na rozdeľovanie zisku prijatého spoločnosťami tohto štátu, ktorý pochádza od dcérskych spoločností iných členských štátov;

b) na rozdeľovanie zisku dcérskymi spoločnosťami z tohto štátu svojim materským spoločnostiam v iných členských štátoch;

🡻 2003/123/ES čl. 1 bod 1

c) na rozdeľovanie zisku prijatého stálymi sídlami, ktoré sa nachádzajú v tomto štáte, spoločností iných členských štátov, ktorý pochádza z ich dcérskych spoločností členského štátu, iného ako ten, kde sa nachádza stále sídlo;

d) na rozdeľovanie zisku spoločnosťami tohto štátu stálym sídlam, ktoré sa nachádzajú v inom členskom štáte, spoločností toho istého členského štátu, ktorého sú dcérskymi spoločnosťami.

[11] Zb. 2008 s. I-03189.

↓ 90/435/EHS

2. Táto smernica nebráni uplatňovaniu vnútroštátnych alebo z dohôd vyplývajúcich ustanovení nevyhnutných k zamedzeniu daňových únikov a zneužívaniu daňového režimu.

↓ 90/435/EHS (prispôsobené)

Článok 2

Na účely tejto smernice ⌦ sa uplatnia tieto definície: ⌫

↓ 90/435/EHS

a) „spoločnosť členského štátu“ znamená každú spoločnosť, ktorá:

i) má jednu z foriem vymenovaných v prílohe I, časti A;

↓ 90/435/EHS (prispôsobené)

ii) podľa daňového práva členského štátu, sa považuje na daňové účely za sídliacu v tomto štáte a podľa podmienok dohody o dvojitom zdanení uzavretej s tretím štátom sa na daňové účely nepovažuje za sídliacu mimo ⌦ Únie ⌫;

↓ 90/435/EHS

iii) okrem toho podlieha jednej z daní vymenovaných v prílohe I, časti B, bez možnosti voľby alebo vyňatia, alebo akejkoľvek inej dani, ktorá môže ktorúkoľvek z uvedených daní nahradiť;

↓ 2003/123/ES čl. 1 bod 2, druhá časť

b) „stále sídlo“ znamená pevné miesto obchodu, ktoré sa nachádza v členskom štáte, v ktorom sa úplne alebo čiastočne vykonáva činnosť spoločnosti z iného členského štátu, pričom zisky tohto miesta obchodu sú predmetom dane v členskom štáte, v ktorom sa miesto nachádza na základe príslušnej bilaterálnej daňovej zmluvy, alebo pri absencii takejto zmluvy, na základe vnútroštátneho práva.

↓ 2003/123/ES čl. 1 bod 3

Článok 3

1. Na účely uplatňovania tejto smernice:

a) štatút materskej spoločnosti sa prizná:

↓ 2003/123/ES čl. 1 bod 3 (prispôsobené)

i) aspoň akejkoľvek spoločnosti členského štátu, ktorá spĺňa podmienky stanovené v článku 2 a ktorá má minimálne ⌦ 10 % ⌫ podiel kapitálu spoločnosti iného členského štátu, ktorá spĺňa rovnaké podmienky;

ii) za rovnakých podmienok, spoločnosti členského štátu, ktorá má minimálne ⌦ 10 % ⌫ podiel kapitálu spoločnosti ⌦ toho istého ⌫ členského štátu, vlastnený ako celok alebo čiastkovo stálym sídlom prvej spoločnosti, ktoré ⌦ sa nachádza ⌫ v inom členskom štáte.

↓ 2003/123/ES čl. 1 bod 3

b) „dcérska spoločnosť“ znamená spoločnosť, ktorej kapitál zahŕňa podiel uvedený v písmene a).

↓ 90/435/EHS

2. Odlišne od odseku 1, členské štáty majú možnosť:

a) nahradiť prostredníctvom dvojstrannej dohody kritérium podielu na kapitále kritériom podielu na hlasovacích právach;

b) neuplatňovať túto smernicu na spoločnosti členského štátu, ktoré neudržiavajú počas súvislého obdobia aspoň dvoch rokov podiely kvalifikujúce ich za materské spoločnosti, alebo na tie zo svojich spoločností, v ktorých spoločnosť iného členského štátu neudržiava takýto podiel počas súvislého obdobia aspoň dvoch rokov.

Článok 4

↓ 2003/123/ES čl. 1 bod 4 písm. a) (prispôsobené)

1. Keď materská spoločnosť alebo jej stále sídlo na základe združenia materskej spoločnosti s jej dcérskou spoločnosťou dostáva prerozdelené zisky, štát materskej spoločnosti a štát jej stáleho sídla, okrem prípadu likvidácie dcérskej spoločnosti, buď:

a) upustí od zdanenia takýchto ziskov alebo

b) zdaní tieto zisky, pričom ⌦ oprávni ⌫ materskú spoločnosť a stále sídlo odrátať si od dane zlomok dane z príjmu právnických osôb spojenú s týmito ziskami a platenú dcérskymi spoločnosťami a všetkými úrovňami, ktoré sú pod nimi, za podmienky, že ⌦ všetky úrovne spadajú pod definície stanovené v článku 2 a že ⌫ sa na všetkých úrovniach splnia požiadavky stanovené v článku 3, do výšky limitu zodpovedajúcej dane.

↓ 2003/123/ES čl. 1 bod 4 písm. b) (prispôsobené)

2. Nič v tejto smernici nezabraňuje štátu materskej spoločnosti, aby považoval dcérsku spoločnosť za fiškálne transparentnú na základe hodnotenia, ktoré vypracuje štát, právnych charakteristík dcérskej spoločnosti vyplývajúcich ⌦ z práva ⌫, na základe ktorého bola spoločnosť založená, a ⌦ aby ⌫ preto ⌦ zdanil ⌫ materskú spoločnosť pri podiele zo ziskov jej dcérskej spoločnosti, keď sa tieto zisky objavia. V tomto prípade štát materskej spoločnosti ⌦ upustí ⌫ od zdanenia prerozdelených ziskov dcérskej spoločnosti.

Pri hodnotení podielu materskej spoločnosti na ziskoch dcérskej spoločnosti, v prípade, že sa objavia, štát materskej spoločnosti buď oslobodí tieto zisky od zdanenia, alebo povolí materskej spoločnosti odrátať si od dane zlomok dane z príjmu právnických osôb spojenú s podielom materskej spoločnosti na ziskoch a platenú dcérskymi spoločnosťami a všetkými úrovňami, ktoré sú pod nimi, za podmienky, že ⌦ všetky úrovne spadajú pod definície stanovené v článku 2 a že ⌫ sa na všetkých úrovniach splnia požiadavky stanovené v článku 3, do výšky limitu zodpovedajúcej dane.

↓ 90/435/EHS (prispôsobené)
➔$_1$ 2003/123/ES čl. 1 bod 4 písm. c)

3. Každý členský štát ponecháva možnosť stanoviť, že akékoľvek poplatky vzťahujúce sa na ⌦ vlastníctvo ⌫ a akékoľvek straty pochádzajúce z rozdelenia ziskov dcérskej spoločnosti nemožno odrátať zo zdaniteľných ziskov materskej spoločnosti.

Tam, kde sú náklady na riadenie týkajúce sa ⌦ vlastníctva ⌫ v takomto prípade určené paušálne, určené množstvo nemôže presiahnuť 5 % ziskov rozdelených dcérskou spoločnosťou.

4. ➔1 Odseky 1 a 2 sa uplatňujú do dátumu, kedy nadobudne účinnosť jednotný systém zdaňovania spoločností. ←

↓ 90/435/EHS (prispôsobené)
⇨ nový

5. Rada ⇨ konajúc jednomyseľne v súlade s mimoriadnym legislatívnym postupom a so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu a na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru ⇦ v primeranom čase prijme pravidlá, ktoré sa budú uplatňovať od ⌦ dátumu, kedy nadobudne účinnosť jednotný systém zdaňovania spoločností ⌫.

Článok 5

↓ 2003/123/ES čl. 1 bod 5 písm. a) (prispôsobené)

Zisky, ktoré dcérska spoločnosť rozdeľuje svojej materskej spoločnosti, sa oslobodzujú od ⌦ zrážkovej dane ⌫.

↓ 90/435/EHS

Článok 6

Členský štát materskej spoločnosti nemôže vybrať zrážkovú daň zo zisku, ktorý takáto spoločnosť prijme od svojej dcérskej spoločnosti.

Článok 7

1. Pojem „zrážková daň“ použitý v tejto smernici sa nevzťahuje na preddavky na daň z príjmov právnických osôb členskému štátu dcérskej spoločnosti, ktorá sa uskutočňuje v súvislosti s rozdeľovaním jej zisku materskej spoločnosti.

2. Táto smernica sa nedotýka uplatňovania vnútroštátnych alebo z dohôd vyplývajúcich ustanovení, ktorých účelom je zamedziť alebo obmedziť dvojité hospodárske zdanenie dividend, najmä ustanovení týkajúcich sa preplácania daňových dobropisov príjemcom dividend.

↓ 90/435/EHS (prispôsobené)

Článok 8

Členské štáty oznámia Komisii znenie ⌦ hlavných ⌫ ustanovení ⌦ vnútroštátnych právnych predpisov ⌫, ktoré prijmú v oblasti ⌦ pôsobnosti tejto smernice ⌫.

↓

Článok 9

Smernica 90/435/EHS, zmenená a doplnená aktmi uvedenými v prílohe II, časť A sa zrušuje bez vplyvu na povinnosti členských štátov týkajúce sa lehôt na transpozíciu do vnútroštátneho práva tých smerníc, ktoré sú uvedené v prílohe II, časť B.

Odkazy na zrušenú smernicu sa považujú za odkazy na túto smernicu a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe III.

Článok 10

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

↓ 90/435/EHS čl. 9

Článok 11

Táto smernica je určená členským štátom.

V [...]

Za Radu
Predseda

↓ 2006/98/ES čl. 1 a príloha, bod 7 písm. b) (prispôsobené)

PRÍLOHA I

⌦ Časť A ⌫

↓ 2006/98/ES čl. 1 a príloha, bod 7 písm. b)

ZOZNAM SPOLOČNOSTÍ UVEDENÝCH V ČLÁNKU 2 PÍSM. a) BODE i)

a) spoločnosti zriadené podľa nariadenia Rady (ES) č. 2157/2001 z 8. októbra 2001 o stanovách európskej spoločnosti (SE)[12] a smernice Rady 2001/86/ES z 8. októbra 2001, ktorou sa dopĺňajú stanovy európskej spoločnosti v súvislosti s účasťou zamestnancov na riadení[13], a družstvá zriadené podľa nariadenia Rady (ES) č. 1435/203 z 22. júla 2003 o stanovách Európskeho družstva (SCE)[14] a smernice Rady 2003/72/ES z 22. júla 2003, ktorou sa dopĺňajú stanovy Európskeho družstva s ohľadom na účasť zamestnancov na riadení[15];

b) spoločnosti podľa belgického práva označované ako „société anonyme“/„naamloze vennootschap“, „société en commandite par actions“/„commanditaire vennootschap op aandelen“, „société privée à responsabilité limitée“/„besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid“, „société coopérative à responsabilité limitée“/„coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid“, „société coopérative à responsabilité illimitée“/„coöperatieve vennootschap met onbeperkte aansprakelijkheid“, „société en nom collectif“/„vennootschap onder firma“, „société en commandite simple“/„gewone commanditaire vennootschap“, verejnoprávne podniky, ktoré prijali jednu z uvedených právnych foriem, a ostatné spoločnosti zriadené podľa belgického práva podliehajúce belgickej dani z príjmu právnických osôb;

c) spoločnosti podľa bulharského práva označované ako „събирателно дружество“, „командитно дружество“, „дружество с ограничена отговорност“, „акционерно дружество“, „командитно дружество с акции“, „неперсонифицирано дружество“, „кооперации“, „кооперативни съюзи“, „държавни предприятия“ zriadené podľa bulharského práva a zaoberajúce sa obchodnými aktivitami;

d) spoločnosti podľa českého práva označované ako „akciová společnost“, „společnost s ručením omezeným“;

e) spoločnosti podľa dánskeho práva označované ako „aktieselskab“, „anpartsselskab“. Ostatné spoločnosti, ktoré podliehajú zákonu o dani z príjmu právnických osôb,

[12] Ú. v. ES L 294, 10.11.2001, s. 1.
[13] Ú. v. ES L 294, 10.11.2001, s. 22.
[14] Ú. v. EÚ L 207, 18.8.2003, s. 1.
[15] Ú. v. EÚ L 207, 18.8.2003, s. 25.

pokiaľ je ich zdaniteľný príjem vypočítaný a zdanený v súlade so všeobecnými daňovými predpismi, ktoré sa uplatňujú na „aktieselskaber“;

f) spoločnosti podľa nemeckého práva označované ako: „Aktiengesellschaft“, „Kommanditgesellschaft auf Aktien“, „Gesellschaft mit beschränkter Haftung“, „Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit“, „Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaft“, „Betriebe gewerblicher Art von juristischen Personen des öffentlichen Rechts“ a ostatné spoločnosti zriadené podľa nemeckého práva, ktoré podliehajú nemeckej dani z príjmu právnických osôb;

g) spoločnosti podľa estónskeho práva označované ako: „täisühing“, „usaldusühing“, „osaühing“, „aktsiaselts“, „tulundusühistu“;

h) spoločnosti zriadené alebo existujúce podľa írskeho práva, orgány registrované podľa zákona o priemyselných a podporných spoločnostiach, stavebné spoločnosti zriadené podľa zákona o stavebných spoločnostiach a zákona o spravovaných podielnických sporiteľniach v zmysle zákona o spravovaných podielnických sporiteľniach 1989;

i) spoločnosti podľa gréckeho práva označované ako „ανώνυμη εταιρεία“, „εταιρεία περιορισμένης ευθύνης (Ε.Π.Ε.)“ a ostatné spoločnosti zriadené podľa gréckeho práva, ktoré podliehajú gréckej dani z príjmu právnických osôb;

j) spoločnosti podľa španielskeho práva označované ako: „sociedad anónima“, „sociedad comanditaria por acciones“, „sociedad de responsabilidad limitada“, verejnoprávne subjekty, ktoré fungujú podľa súkromného práva. Ostatné subjekty zriadené podľa španielskeho práva, ktoré podliehajú španielskej dani z príjmu právnických osôb („Impuesto sobre Sociedades“);

k) spoločnosti podľa francúzskeho práva označované ako „société anonyme“, „société en commandite par actions“, „société à responsabilité limitée“, „sociétés par actions simplifiées“, „sociétés d'assurances mutuelles“, „caisses d'épargne et de prévoyance“, „sociétés civiles“, ktoré automaticky podliehajú dani z príjmu právnických osôb, „coopératives“, „unions de coopératives“, priemyselné a obchodné verejné organizácie a podniky a iné spoločnosti zriadené podľa francúzskeho práva, ktoré podliehajú francúzskej dani z príjmu právnických osôb;

l) spoločnosti podľa talianskeho práva označované ako „società per azioni“, „società in accomandita per azioni“, „società a responsabilità limitata“, „società cooperative“, „società di mutua assicurazione“, a súkromné a verejné subjekty, ktorých celá činnosť alebo jej podstatná časť má obchodný charakter;

m) podľa cyperského práva: „εταιρείες“ ako je definované v zákonoch o dani z príjmu;

n) spoločnosti podľa lotyšského práva označované ako: „akciju sabiedrība“, „sabiedrība ar ierobežotu atbildību“;

o) spoločnosti zriadené podľa litovského práva;

p) spoločnosti podľa luxemburského práva označované ako: „société anonyme“, „société en commandite par actions“, „société à responsabilité limitée“, „société coopérative“, „société coopérative organisée comme une société anonyme“, „association d'assurances mutuelles“, „association d'épargne-pension“, „entreprise de

nature commerciale, industrielle ou minière de l'Etat, des communes, des syndicats de communes, des établissements publics et des autres personnes morales de droit public“, a ostatné spoločnosti zriadené podľa luxemburského práva, ktoré podliehajú luxemburskej dani z príjmu právnických osôb;

q) spoločnosti podľa maďarského práva označované ako: „közkereseti társaság“, „betéti társaság“, „közös vállalat“, „korlátolt felelősségű társaság“, „részvénytársaság“, „egyesülés“, „szövetkezet“;

r) spoločnosti podľa maltského práva označované ako: „Kumpaniji ta' Responsabilita' Limitata“, „Soċjetajiet en commandite li l-kapital tagħhom maqsum f'azzjonijiet“;

s) spoločnosti podľa holandského práva označované ako „naamloze vennnootschap“, „besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid“, „open commanditaire vennootschap“, „coöperatie“, „onderlinge waarborgmaatschappij“, „fonds voor gemene rekening“, „vereniging op coöperatieve grondslag“, „vereniging welke op onderlinge grondslag als verzekeraar of kredietinstelling optreedt“ a ostatné spoločnosti zriadené podľa holandského práva, ktoré podliehajú holandskej dani z príjmu právnických osôb;

t) spoločnosti podľa rakúskeho práva označované ako „Aktiengesellschaft“, „Gesellschaft mit beschränkter Haftung“, „Versicherungsvereine auf Gegenseitigkeit“, „Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaften“, „Betriebe gewerblicher Art von Körperschaften des öffentlichen Rechts“, „Sparkassen a ostatné spoločnosti zriadené podľa rakúskeho práva, ktoré podliehajú rakúskej dani z príjmu právnických osôb;

u) spoločnosti podľa poľského práva označované ako: „spółka akcyjna“, „spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“;

v) obchodné spoločnosti alebo občianskoprávne spoločnosti, ktoré majú obchodnú formu, a družstvá a verejnoprávne podniky zriadené v súlade s portugalským právom;

w) spoločnosti podľa rumunského práva označované ako: „societăți pe acțiuni“, „societăți în comandită pe acțiuni“, „societăți cu răspundere limitată“;

x) spoločnosti podľa slovinského práva označované ako: „delniška družba“, „komanditna družba“, „družba z omejeno odgovornostjo“;

y) spoločnosti podľa slovenského práva označované ako: „akciová spoločnosť“, „spoločnosť s ručením obmedzeným“, „komanditná spoločnosť“;

z) spoločnosti podľa fínskeho práva označované ako „osakeyhtiö“/„aktiebolag“, „osuuskunta“/„andelslag“, „säästöpankki“/„sparbank“ a „vakuutusyhtiö“/„försäkringsbolag“;

aa) obchodné spoločnosti podľa švédskeho práva označované ako „aktiebolag“, „försäkringsaktiebolag“, „ekonomiska föreningar“, „sparbanker“, „ömsesidiga försäkringsbolag“;

ab) spoločnosti zriadené podľa práva Spojeného kráľovstva.

↓ 2006/98/ES čl. 1 a príloha, bod 7 písm. b) (prispôsobené)

⌦ Časť B ⌫

⌦ ZOZNAM DANÍ UVEDENÝ V ČLÁNKU 2 PÍSM. a) BODE iii) ⌫

↓ 90/435/EHS čl. 2 písm. c), prvá zarážka

– impôt des sociétés/vennootschapsbelasting v Belgicku,

↓ 2006/98/ES čl. 1 a príloha, bod 7 písm. a)

– корпоративен данък v Bulharsku,

↓ Akt o pristúpení z roku 2003, čl. 20 a príloha II, bod 8, s. 560

– daň z příjmů právnických osob v Českej republike,

↓ 90/435/EHS čl. 2 písm. c), druhá zarážka

– selskabsskat v Dánsku,

↓ 90/435/EHS čl. 2 písm. c), tretia zarážka

– Körperschaftssteuer v Nemecku,

↓ Akt o pristúpení z roku 2003, čl. 20 a príloha II, bod 8, s. 560

– tulumaks v Estónsku,

↓ 90/435/EHS čl. 2 písm. c), siedma zarážka

– corporation tax v Írsku,

↓ 90/435/ EHS čl. 2 písm. c), štvrtá zarážka

– φόρος εισοδήματος νομικών προσώπων κερδοσκοπικού χαρακτήρα v Grécku,

↓ 90/435/EHS čl. 2 písm. c), piata zarážka

– impuesto sobre sociedades v Španielsku,

↓ 90/435/EHS čl. 2 písm. c), šiesta zarážka

– impôt sur les sociétés vo Francúzsku,

↓ 90/435/EHS čl. 2 písm. c), ôsma zarážka

– imposta sul reddito delle persone giuridiche v Taliansku,

↓ Akt o pristúpení z roku 2003, čl. 20 a príloha II, bod 8, s. 560

– φόρος εισοδήματος na Cypre,

– uzņēmumu ienākuma nodoklis v Lotyšsku,

– pelno mokestis v Litve,

↓ 90/435/EHS čl. 2 písm. c), deviata zarážka

– impôt sur le revenu des collectivités v Luxembursku,

↓ Akt o pristúpení z roku 2003, čl. 20 a príloha II, bod 8, s. 560

– társasági adó, osztalékadó v Maďarsku,

– taxxa fuq l-*income* na Malte,

↓ 90/435/EHS čl. 2 písm. c), desiata zarážka

– vennootschapsbelasting v Holandsku,

↓ Akt o pristúpení z roku 1994, čl. 29 a príloha I, s. 196

– Körperschaftssteuer v Rakúsku,

↓ Akt o pristúpení z roku 2003, čl. 20 a príloha II, bod 8, s. 560

– podatek dochodowy od osób prawnych v Poľsku,

↓ 90/435/EHS čl. 2 písm. c), jedenásta zarážka

– imposto sobre o rendimento das pessoas colectivas v Portugalsku,

↓ 2006/98/ES čl. 1 a príloha, bod 7 písm. a)

– impozit pe profit v Rumunsku,

↓ Akt o pristúpení z roku 2003, čl. 20 a príloha II, bod 8, s. 560

– davek od dobička pravnih oseb v Slovinsku,

– daň z príjmov právnických osôb na Slovensku,

↓ Akt o pristúpení z roku 1994, čl. 29 a príloha I, s. 196

– yhteisöjen tulovero/inkomstskatten för samfund vo Fínsku,

– statlig inkomstskatt vo Švédsku,

↓ 90/435/EHS čl. 2 písm. c), dvanásta zarážka

– corporation tax v Spojenom kráľovstve.

↑

PRÍLOHA II

Časť A

Zrušená smernica so zoznamom neskorších zmien a doplnení
(v zmysle článku 9)

Smernica Rady 90/435/EHS
(Ú. v. ES L 225, 20.8.1990, s. 6)

Bod XI.B.I.3 prílohy I k Aktu o pristúpení z roku 1994
(Ú. v. ES C 241, 29.8.1994, s. 196)

Smernica Rady 2003/123/ES
(Ú. v. EÚ L 7, 13.1.2004, s. 41)

Bod 9.8 prílohy II k Aktu o pristúpení z roku 2003
(Ú. v. EÚ L 236, 23.9.2003, s. 555)

Smernica Rady 2006/98/ES — Iba príloha, bod 7
(Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 129)

Časť B

Zoznam lehôt na transpozíciu do vnútroštátneho práva
(v zmysle článku 9)

Smernica	Lehota na transpozíciu
90/435/EHS	31. december 1991
2003/123/ES	1. január 2005
2006/98/ES	1. január 2007

PRÍLOHA III

TABUĽKA ZHODY

Smernica 90/435/EHS	Táto smernica
Článok 1, odsek 1, prvá až štvrtá zarážka	Článok 1, odsek 1, písmená a) až d)
Článok 1, odsek 2	Článok 1, odsek 2
Článok 2, odsek 1, prvá časť úvodnej vety	Článok 2, úvodná veta
Článok 2, odsek 1, druhá časť úvodnej vety	Článok 2, písmeno a), úvodná veta
Článok 2, odsek 1, písmeno a)	Článok 2, písmeno a), bod i)
Článok 2, odsek 1, písmeno b)	Článok 2, písmeno a), bod ii)
Článok 2, odsek 1, písmeno c), úvodná veta prvého a druhého pododseku	Článok 2, písmeno a), bod iii)
Článok 2, odsek 1, písmeno c), prvý pododsek, prvá až dvadsiata siedma zarážka	Príloha I, časť B, prvá až dvadsiata siedma zarážka
Článok 2, odsek 2	Článok 2, písmeno b)
Článok 3, odsek 1, úvodná veta	Článok 3, odsek 1, úvodná veta
Článok 3, odsek 1, písmeno a), prvý pododsek, úvodné slová	Článok 3, odsek 1, písmeno a), úvodná veta
Článok 3, odsek 1, písmeno a), prvý pododsek, posledné slová	Článok 3, odsek 1, písmeno a), bod i)
Článok 3, odsek 1, písmeno a), druhý pododsek	Článok 3, odsek 1, písmeno a), bod ii)
Článok 3, odsek 1, písmeno a), tretí pododsek	——
Článok 3, odsek 1, písmeno a), štvrtý pododsek	——
Článok 3, odsek 1, písmeno b)	Článok 3, odsek 1, písmeno b)
Článok 3, odsek 2, prvá a druhá zarážka	Článok 3, odsek 2, písmená a) a b)

Článok 4, odsek 1, prvá a druhá zarážka	Článok 4, odsek 1, písmeno a) a b)
Článok 4, odsek 1a	Článok 4, odsek 2
Článok 4, odsek 2, prvá veta	Článok 4, odsek 3, prvý pododsek
Článok 4, odsek 2, druhá veta	Článok 4, odsek 3, druhý pododsek
Článok 4, odsek 3, prvý pododsek	Článok 4, odsek 4
Článok 4, odsek 3, druhý pododsek	Článok 4, odsek 5
Články 5, 6 a 7	Články 5, 6 a 7
Článok 8, odsek 1	—
Článok 8, odsek 2	Článok 8
—	Článok 9
—	Článok 10
Článok 9	Článok 11
Príloha	Príloha I, časť A
—	Príloha II
—	Príloha III